

«Утверждаю»

Ректор ФГБОУ ВО «ВГУ»
доктор экономических наук,
профессор

Д.А.Ендовицкий

3 апреля 2017 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Бессонова Никиты Юрьевича «Конструкции с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (Донецк 2017).

Актуальность исследования для науки и практики

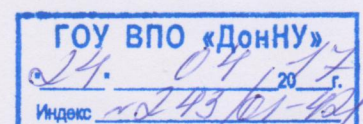
Актуальность исследования Н.Ю.Бессонова для науки и практики связана с потребностями описания каузативных конструкций в разноструктурных языках. Интерпретация способов выражения причинности путем выявления и описания семантических особенностей глаголов-связок на материале разных по структуре языков позволит на конкретном языковом материале выявить и описать универсальные принципы организации языка, проявляющиеся в семантических особенностях языковых структур.

Объектом исследования выступают конструкции с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках, *предметом* – их семантические и структурные особенности.

Материалом исследования в работе явились конструкции со связочными каузативными глаголами в английском и украинском языках, полученные методом сплошной выборки из произведений английской, американской и украинской художественной литературы XX века. Общая численность единиц корпуса текстового материала составляет 2400 предложений в двух языках (по 1200 предложений в каждом языке), что обеспечивает репрезентативность материала для целей исследования.

Основные научные результаты, полученные диссертантом, таковы.

Установлены и описаны общие и специфические характеристики семантики и структуры конструкций с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках.



Разработана модель вычленения грамматических конструкций, отображающих в языке каузативную ситуацию.

Разработана и использована эффективная методика сопоставительного описания семантики и структуры каузативных конструкций с глаголами-связками

Установлены особенности семантики каузативных глаголов-связок как основных элементов, выражающих каузативное отношение в каузативных конструкциях.

Описаны особенности структуры и средства выражения компонентов каузативных конструкций.

Показано, что каузативные связочные глаголы относятся к особой группе широкозначных глаголов, характеризующихся широкой употребительностью, которые выполняют функцию служебного компонента в аналитических лексемах; при этом установлено, что аналитический характер языка значительно повышает роль связочных глаголов.

Установлено, что каузативными связочными глаголами с наиболее широким значением, сочетаемостью и частотностью в английском языке являются глаголы *let, make, get, have* и их украинские эквиваленты *давати, дозволяти, примушувати, робити*.

В работе продемонстрировано, что глубинная информация, ассоциирующаяся с каузативными ситуациями, максимально сближает оба языка, а алломорфизм определяется тем, насколько эксплицитно и мотивированно каузативность выражена на поверхностном уровне.

Доказана связь выражения каузативных отношений в английском и украинском языках аналитическим характером английского и синтетическим характером украинского языка.

Установлено, что семантическая классификация каузативных конструкций с глаголами-связками в обоих языках насчитывает 15 типов, при этом общими для английского и украинского языков являются 5. Большее количество семантических типов в английском языке (11) по сравнению с украинским (9) объясняется диссертантом тем, что каузативный глагол-связка в языке аналитического типа характеризуется более широкой семантикой, чем каузативные глаголы-связки в языке синтетического типа.

Исследование показало, что из теоретически возможных 27 типов каузативной ситуации по 10 критериям в английском языке зафиксирован 21 тип, а в украинском – 17 типов, что диссертант объясняет влиянием аналитизма грамматического строя английского, поскольку одна и та же, в сравнении с украинским языком, английская грамматическая структура может выражать больший набор смыслов. Установлено, что наибольшее количество типов каузативных ситуаций в английском языке характерно для конструкций с глаголом *let*. В то время как в украинском языке конструкции со всеми глаголами, кроме *робити*, представлены в

одинаковом наборе типов каузативных ситуаций.

Показано, что более высокий уровень аналитизма обуславливает большее количество семантических типов каузативных конструкций с глаголами-связками, большее количество средств выражения и большее разнообразие структурных типов КК.

Показано, что синтаксическая структура каузативных конструкций не всегда совпадает с семантической. Такие семантические элементы конструкции, как субъект (каузатор) и объект (каузируемый), могут быть выражены имплицитно или вообще отсутствовать в конструкции, однако данный факт не касается глагола-связки, так как этот элемент, являясь ключевым, всегда присутствует в конструкции.

Диссертант приходит к обоснованному выводу о том, что разноструктурные языки - английский и украинский в основном демонстрируют сходство средств выражения компонентов каузативных конструкций.

Из замечаний по работе укажем на следующее.

1. Недостаточно конкретно сформулирована актуальность исследования. Такие аргументы, как «интерес к проблемам сопоставительного изучения вопросов семантического синтаксиса» и «недостаточный уровень изученности специфики языковой реализации каузальных конструкций в разноструктурных языках» вряд ли свидетельствуют об актуальности данного конкретного исследования. Вполне возможно, что другие исследователи не проявляют интерес к каузативным конструкциям, а их неизученность как раз может свидетельствовать об их неактуальности как предмета исследования, Актуальность определяется конкретной потребностью в изучении, которая должна быть сформулирована.

Диссертант пишет: «Учитывая *интерпретирующий* характер современных лингвистических исследований, актуальной представляется интеграция сопоставительного метода с методологическими подходами грамматики конструкций и когнитивной семантики». Неясно, что имеется в виду под *интерпретирующим* характером современных лингвистических исследований – интерпретация всегда являлась необходимым элементом любого научного исследования. И как интерпретация может влиять на актуальность работы?

2. Одной из задач исследования Н.Ю.Бессонов выдвигает следующую: «*составить формулы толкования* и с их помощью установить особенности семантики каузативных глаголов-связок как основных элементов, выражающих каузативное отношение». Выражение *составить формулы толкования* представляется нам некорректным – это определение семантики конструкции. Почему бы так и не сказать?

3. Во втором положении, вынесенном на защиту, диссертант указывает:

«Конструкции с каузативными глаголами-связками (или аналитический каузатив) и их семантика представляют собой *фундаментальную основу, присутствующую в обоих исследуемых языках* и являющуюся частью их универсальной семантической организации». Непонятно, что имеется в виду под *фундаментальной основой*. Это основа чего?

4. В шестом положении, вынесенном на защиту, говорится: «Принцип динамики силы (Л.Талми) представляется оптимальным для описания многоплановых семантических аспектов каузативных отношений». Неясно, при чем тут «динамика силы».

5. «Заключение» во многом содержательно повторяет положения на защиту.

По затронутым вопросам хотелось бы получить пояснения диссертанта в ходе защиты.

В целом работа Н.Ю.Бессонова выполнена на высоком научном уровне, выводы диссертанта вытекают из проанализированного языкового материала. Работа написана хорошим научным языком, теоретический уровень диссертации высок.

Значимость результатов, полученных Н.Ю.Бессоновым, для лингвистической науки, заключается в следующем.

Научная новизна исследования определяется тем, что в нем впервые осуществлен комплексный сопоставительный анализ каузативных конструкций с глаголами-связками в английском и украинском языках, моделируется значение исследуемых конструкций, предложена их семантическая классификация, установлены изоморфные и алломорфные характеристики семантической организации исследуемых конструкций со связочными глаголами, описаны средства выражения компонентов каузативных конструкций в двух неблизкородственных языках.

Теоретическая значимость проведенного исследования заключается в интеграции сопоставительного подхода с идеями когнитивной семантики и конструкционной грамматики, вкладом исследования в разработку проблем семантического синтаксиса, разработке методики сопоставительного анализа каузативных конструкций с глаголами-связками.

Теоретические обобщения, наблюдения и выводы, сформулированные в результате исследования, расширяют методологическую базу сопоставительной лингвистики и вносят вклад в теорию семантического синтаксиса, когнитивную семантику, конструкционную грамматику.

Практическая значимость исследования Н.Ю.Бессонова заключается в

возможности использования полученных результатов и выводов в преподавании курсов теоретической грамматики английского и украинского языков, общего, типологического и сопоставительного языкознания, в спецкурсах по семантическому синтаксису, когнитивной семантике, в подготовке учебных пособий, в научно-исследовательской работе студентов и аспирантов.

Рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации

Перспектива дальнейших исследований видится нам в расширении числа сопоставляемых языков, что позволит углубить типологический аспект исследования.

Степень достоверности полученных результатов

Достоверность полученных диссертантом результатов обусловлена использованием современных методов исследования, большим объемом изученного фактического материала, фундаментальностью методологической основы, избранным комплексным подходом к изучению языковых явлений, эффективностью разработанной методики анализа, глубоким анализом полученных результатов.

Результаты исследования получили очень солидную *апробацию* в многочисленных докладах на конференциях различного ранга, а также в 29 публикациях, в том числе в 5 статьях, опубликованных в специализированных научных изданиях ВАК Украины и 1 статье в рецензируемом издании ВАК ДНР, в 15 международных публикациях.

Соответствие диссертации критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней

Диссертация Н.Ю.Бессонова представляет собой завершенную научно-исследовательскую работу, написанную на актуальную тему. В диссертации Н.Ю.Бессонова содержится самостоятельное решение актуальной для теории языка и сопоставления языков проблемы – выявление и описание конструкций с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках

Диссертация Никиты Юрьевича Бессонова «Конструкции с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках» соответствует требованиям п.п. п.2.2 «Положения о присуждении ученых степеней», предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор, Никита Юрьевич Бессонов, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором, заслуженным деятелем науки РФ Стерниным Иосифом Абрамовичем (научная специальность 10.02.19 - теория языка).

Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета 3 апреля 2017 г., протокол № 7.

Зав. кафедрой общего языкознания
и стилистики ФГБОУ ВО «Воронежский
государственный университет»,
доктор филологических наук, профессор

Ольга Николаевна Чарыкова



Согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Воронежский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

394006, г. Воронеж

Университетская пл., д. 1

тел 8 473 2208249

эл. почта: charykova@phil.vsu.ru

